

Všeobecné obchodní podmínky pro „smlouvu o spolupráci se společností Schmetterling“

1. Oblast platnosti „smlouvy o spolupráci se společností Schmetterling“

- 1.1. Následující ustanovení se vztahují na smlouvy o „mezinárodní spolupráci se společností Schmetterling“, které uzavře partner cestovní kanceláře („partner“) a Schmetterling International GmbH & Co. KG (dále jen jako „Schmetterling“). Smlouva je uzavřená mezi partnerem a společností Schmetterling.
- 1.2. Společnost Schmetterling je oprávněná převádět stávající smlouvy na nově založené společnosti Schmetterling se sídlem v jakékoli zemi partnera. Partner s takovým převodem souhlasí již nyní.
- 1.3. Tyto všeobecné obchodní podmínky („VOP“) platí pro všechny smlouvy, na jejichž základě přijímá společnost Schmetterling partnera jako partnera pro spolupráci a poskytuje mu plnění určená ve smlouvě o spolupráci.
- 1.4. Konfliktní nebo odlišné obchodní podmínky partnera nebudou akceptovány, leda že by společnost Schmetterling s jejich uplatněním výslovně souhlasila. Tento podmíněný souhlas platí v každém případě, a zejména tehdy pokud společnost Schmetterling převezme, nebo poskytne plnění s ohledem na odlišné všeobecné obchodní podmínky partnera.
- 1.5. Společnost Schmetterling je oprávněná dané všeobecné obchodní podmínky, stejně jako všechny provizní listiny a ceníky měnit, nebo doplňovat, pokud tím nebudou dotčena žádná podstatná ustanovení smluvních vztahů a pokud je to nezbytné k přizpůsobení vývoje, který nebylo při uzavírání smlouvy možné předpokládat a jehož nezohlednění by mohlo znatelně narušit vyváženost smluvních vztahů. Toto může být zejména ten případ, pokud se změny zákony nebo jurisdikce a je tím dotčena jedna, či více klauzulí daných všeobecných obchodních podmínek. Zejména mohou být změněny provizní listiny, pokud třetí osoba, jako například pořadatelé, od nichž společnost Schmetterling odebírá služby, změni nabídku služeb a s ní související provize. Smluvené provize mohou být sníženy, či zvýšeny za účelem vyrovnání provizí. U změn provizí, které nepřekročí přijatelnou úroveň, nemá partner nárok na následující zvláštní právo výpovědi. Kromě toho je dané zvýšení možné v té míře, v jaké dojde ke zvýšení daně z obratu. K tomu sdělí společnost Schmetterling partnerovi zamýšlené změny písemně šest týdnů před vstoupením v platnost. Partnerovi náleží k okamžiku vstoupení změn v platnost zvláštní právo výpovědi. Neuplatní-li partner během šesti týdnů po obdržení oznámení o změně písemně své výpovědní právo, bude smlouva nadále pokračovat za změněných podmínek. Partner bude na dané následky v oznámení o změně společností Schmetterling Intranet (Extranet) výslovně upozorněn.

2. Uzavření smlouvy

Partner může smluvní nabídky předkládat písemně a elektronicky. Smlouva je uzavřena písemným přijetím společností Schmetterling.

3. Druhy a rozsah služeb společnosti Schmetterling

- 3.1. Rozsah služeb společnosti Schmetterling vyplývá z podepsaného smluvního formuláře, potvrzení daných všeobecných smluvních podmínek, aktuálních provizních listin a ceníků společnosti Schmetterling, stejně jako z provizních listin a ceníků třetí strany, které může partner získat od Schmetterling Extranet. Aktuálně platné provize a ceny se každý rok určují vždy nově a zveřejňují se v Extranetu.
- 3.2. Kromě toho získá partner spolu s uzavřením smlouvy nevýhradní, nepřenosné právo omezené na dobu trvání smlouvy používat jemu poskytnuté značky, ale bez práva udělovat sublicence. Při užívání značek bude partner respektovat podmínky užívání týkající se značek Schmetterling, k dispozici pod www.schmetterling.cz S podepsáním smlouvy o spolupráci partner přijímá dané podmínky užívání.
- 3.3. Společnost Schmetterling je oprávněná využívat k zajištění vlastních služeb třetí strany.

4. Povinnosti a závazky partnera

- 4.1. Partner je povinen zdržet se jakéhokoli neoprávněného užití služeb společnosti Schmetterling. Licence značek se vztahuje pouze na značky uvedené ve smlouvě. Licence se uděluje partnerovi osobně, licence proto není ani zcela ani částečně přenosná na třetí osoby.

Partner je povinen využívat služby dle jejich určení a v rámci platných právních předpisů Spolkové republiky Německo. Partner musí respektovat zejména následující ustanovení.

- 4.2. Musí se řídit předpisy národních a mezinárodních autorských práv, práv o autorských značkách, patentních práv, práv o ochranných známkách a dalších podnikatelských ochranných práv a práv ochrany duševního vlastnictví, osobnostních práv třetích osob a ustanovení soutěžních práv a práv na ochranu osobnosti. Partner osvobozuje společnost Schmetterling od všech zdůvodněných nároků, které budou vzneseny třetími stranami kvůli porušení povinností vůči společnosti Schmetterling, pokud nemůže poskytnout důkaz o tom, že škodní porušení povinností nezavinil.

- Partner zajistí a je zodpovědný za to, že budou veškeré uvedené povinnosti dodržovat i třetí osoby, které oprávněně využívají smluvní služby.

Partner je povinen, pokud to v dané zemi existuje, udělit společnosti Schmetterling svolení k inkasu, popř. při jejím zavedení svolení k SEPA platbě, a také je povinen zajistit dostatečné krytí smluveného debetního účtu. Se zavedením jednotného evropského platebního systému SEPA nahradí partner ihned po výzvě společnosti Schmetterling stávající zmocnění k účtování na vrub konformním svolením k inkasu v rámci systému SEPA (vč. BIC a IBAN), které partner obnoví každých 36 měsíců na žádost společnosti Schmetterling, pokud není během trvání smluvních poměrů užíváno trvale. Dřívější udělení SEPA svolení je přípustné.

Bude-li daná smlouva převedena na novou společnost dle bodu 1.2, zavazuje se partner udělit této nové společnosti také nové SEPA svolení.

Smluvní strany se zavazují, že budou uzavírat obchody s pečlivostí spořádaného obchodníka. To platí rovněž pro pomocníky smluvních stran při plnění.

5. Změna vlastníka, změny právní formy, postavení akcionářů a právo na zastoupení

- 5.1. Partner sdělí neprodleně společnosti Schmetterling změnu vlastníka, změnu právní formy, změnu ve stavu akcionářů a změnu oprávnění k zastupování partnera.
- 5.2. Smluvní strany se vzájemně a neprodleně písemně informují o dalších změnách, které jsou podstatné pro provádění a řádné plnění smlouvy a ujednání obsažených v přílohách. Vyvstanou-li pochybnosti o otázce podstatnosti, informace se z opatrnosti rovněž předají.
- 5.3. V případě změny vlastníka a pokračování společnosti dle § 25 HGB ručí původní partner spolu s novým majitelem podniku za pohledávky vzniklé na základě dané smlouvy, pokud společnost Schmetterling a nový majitel neujednají jinak. Nový majitel podniku je povinen převzít i práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy a příslušných příloh.

6. Povolení, zákony a předpisy

Obě strany potvrzují, že dodržují a vždy dodržovaly stanovy, pravidla a předpisy všech regulačních orgánů, které se týkají jejich aktivit. Obě smluvní strany se rovněž zajistí, že si na vlastní náklady opatří veškerá nezbytná povolení a licence, jež souvisejí se službami v rámci dané smlouvy. Partner prohlašuje, že je srozuměný s tím, že budou veškeré údaje zprostředkovávány centrále společnosti Schmetterling a/nebo třetímu poskytovateli služeb.

7. Ochrana prodeje

- 7.1. Údaje, které se partner dozví, nesmí být dále předávány třetím osobám. To platí i po ukončení smlouvy.
- 7.2. Partnerovi je zakázáno přímo uzavírat bez souhlasu společnosti Schmetterling obchody s jinými partnery společnosti Schmetterling. To platí i 2 roky po ukončení smlouvy.

8. Odměna, fakturace a platební podmínky

- 8.1 Partner prohlašuje, že je srozuměný s tím, že bude společnost Schmetterling shromažďovat, ukládat a zpracovávat údaje o jeho osobě, jeho podniku a o okolnostech rozhodujících pro smluvní poměry získané od partnera pro účely dané smlouvy.
- 8.2 Partner tímto vyjadřuje svůj souhlas s tím, že bude společnost dále zprostředkovávat jeho údaje pro účely dané smlouvy třetím osobám, jako jsou dodavatelé sortimentu společnosti Schmetterling, marketingové firmy a další osoby z obchodního prostředí společnosti Schmetterling nebo partnera. Patří sem zejména také použití údajů v souvislosti s událostmi, jakými je například výroční zasedání.
- 8.3 Schmetterling bude zpracovávat a používat osobní údaje z dané smlouvy pouze k účelům realizace smlouvy, péče o zákazníky, průzkumu trhu a výzkumu veřejného mínění a reklamních akcí. Partner svým podpisem opravňuje společnost Schmetterling k tomu, aby si ukládala osobní údaje ve svém elektronickém zařízení pro zpracování dat a předávala je dále v souladu s BDSG určitému okruhu příjemců.
- 8.4 Smluvní strany se zavazují, že dodrží příslušná ustanovení zákona o ochraně osobních údajů a další ustanovení o ochraně osobních údajů. Zajistí, aby všichni zaměstnanci a třetí strany, které byly pověřeny splněním dané smlouvy, rovněž dodržovaly zákonná ustanovení o ochraně osobních dat.

9. Podpora spolupráce

- 9.1. Všechny technické žádosti mohou být podány prostřednictvím technologie@schmetterling.de. Automatickou registrací žádostí v systému je zajištěno kvalitní zpracování žádostí. V rámci podpory partnera při vymezení jeho problému s programem může společnost Schmetterling partnera vyzvat, aby jí umožnil vzdálený přístup do jeho systému, nebo zaslal informace, nebo systémová data.
- 9.2. Jakékoliv dotazy týkající se rezervací, opcí, zrušení, atd. se musejí podávat pouze prostřednictvím turistického rezervačního centra: a to telefonicky + 49 (0) 91 97 / 62 82 660 nebo e-mailem: info@schmetterling-international.de
- 9.3. U jakýchkoli jiných otázek, problémů a přání jsme k dispozici od pondělí do pátku od 9.00 do 18.00 hod. na telefonu + 49 (0) 91 97 / 62 82 660 nebo e-mailu: info@schmetterling-international.de

10. Odměňování, fakturace a platební podmínky

- 10.1. Odměňování za spolupráci/White Label vyplývá ze smluvního formuláře „smlouvy o spolupráci se společností Schmetterling“.
- 10.2. Aktuální pevná odměna za spolupráci se vyplácí počínaje dnem podpisu smlouvy předem na zbytek kalendářního roku a poté takto opět každoročně. Za tímto účelem vystaví společnost Schmetterling fakturu, kterou partner zaplatí během 14 dní. Veškeré další služby společnosti Schmetterling, s výjimkou služeb dle bodu 10.3, se fakturují zpravidla měsíčně, popř. ročně za předchozí kalendářní měsíc, popř. předchozí rok. Jedná se zejména o všechny služby v závislosti na využití, jak je patrné z objednávkového formuláře.
- 10.3. V případě ujednaného obchodu se u **inkasa cestovní kanceláře** odepíše, popř. vyfakturuje cena cesty po odečtení smluvené provize 4 týdny před termínem odcestování; odlišně se tak děje při předčasném tisku vstupenek/jízdenek/letenek (-vyžádání) v den vyžádání. Zálohy jsou splatné a odúčtované, popř. vyfakturované v souladu s ustanoveními jednotlivých pořadatelů. Platby předem zůstávají tímto nedotčené. U **přímého inkasa zákazníka** poskytuje společnost Schmetterling partnerovi smluvenou provizi po nástupu cesty a po příchodu a zaplacení vyúčtování pořadatele.
- 10.4. Faktury se partnerovi poskytují zásadně bezplatně a v elektronické podobě online (dále jen jako „online faktura“). Faktury jsou přístupné prostřednictvím extranetu. S umístěním faktury na extranet se online faktura považuje za doručenu. V jednotlivých případech může být faktura zaslána partnerovi v písemné formě poštou. Schmetterling poskytuje faktury bezplatně v souladu s předpisy týkajícími se daně z obratu.
- 10.5. Všechny platby jsou splatné po obdržení faktury. Pokud partner udělil společnosti Schmetterling povolení k inkasu, popř. jí udělil SEPA mandát, odúčtuje si společnost Schmetterling vyúčtovanou částku z konta partnera nejdříve 6 pracovních dní po obdržení faktury. Partner se postará o dostatečné krytí jím zadaného účtu. Jinak musí být fakturovaná částka připsaná na účet uvedený ve faktuře nejpozději desátý den po příchodu faktury. Svěřenecky spravované peníze a další pohledávky společnosti Schmetterling se rovněž odepisují z účtu. Udělení firemního dluhopisového SEPA mandátu k odepisování z účtu je povinné, pokud je to možné.
- 10.6. Pokud požadoval partner od společnosti Schmetterling další služby, je společnost Schmetterling oprávněná vystavit partnerovi úhrnnou fakturu, pokud pro dané služby uvedl stejnou fakturační adresu, jakož i odepsání fakturované částky z téhož konta.
- 10.7. K vyúčtování proti pohledávkám společnosti Schmetterling je partner oprávněn pouze tehdy, pokud je jeho protinárok nepopiratelný nebo právně závazný.
- 10.8. U každého zpětného účtování na vrub kvůli nedostatečnému krytí z důvodu pochybení partnera nebo jeho banky je společnost Schmetterling oprávněná požadovat úhradu nákladů. Výše úhrady nákladů činí EURO 25,00. Uplatnění další škody zůstává vyhrazeno, stejně jako prokázání malé škody partnerem.

11. Zúčtovací klauzule koncernu

- 11.1. Společnost Schmetterling je oprávněná zaúčtovat splatné a nesplacené pohledávky, které společnosti Schmetterling nebo jiné společnosti, na níž se Schmetterling nepřímo, nebo bezprostředně podílí, náleží ve vztahu k partnerovi, popř. které má partner vůči jedné ze společností. O stavu těchto účastí obdrží partner na požádání potřebné informace. Dané informace uděluje výhradně obchodní vedení.

Partner souhlasí s tím, že veškerá zajištění poskytnutá společností Schmetterling slouží i k zajištění těch pohledávek, které náleží společnosti uvedené v předchozím odstavci 1 vůči partnerovi. Opačně slouží všechna zajištění, která partner poskytl dané společnosti, i k zajištění pohledávek partnera vůči společnosti Schmetterling

12. Reklamacce, užívání třetími stranami

- 12.1. Vznese-li partner stížnost související s výší částky uvedené ve faktuře, nebo související s dobropisy ve vztahu k společnosti Schmetterling, musí tak učinit během osmi týdnů po obdržení faktury / dobropisu, stížnost podá písemně vystaviteli faktury. Přesvědčivě doloží důvod své stížnosti. Pokud nechá partner lhůtu vypršet, považuje se faktura/dobropis za schválenou.
- 12.2. Partner nesmí přenechat třetím stranám, není-li ve smlouvě výslovně uvedeno jinak, poskytnuté licence, nebo přístup např. k rámcovým smlouvám („účtování“) bez předchozího písemného souhlasu. Neschválené přenechání užívání a neschválené vyúčtování opravňuje společnost Schmetterling po neúspěšném upomenutí k okamžité výpovědi.

13. Prodlení s placením

- 13.1. Partner se dostane do prodlení, pokud nezaplatí nejpozději během 30 dní po splatnosti a po obdržení faktury nebo rovnocenného vystaveného účtu a pokud je na dané následky ve faktuře, nebo vystaveném účtu výslovně upozorněn. V případě prodlení s platbou je vyúčtován paušální poplatek na zpracování ve výši EURO 25,00.
- 13.2. Společnost Schmetterling je oprávněná osvobodit se prostřednictvím jistiny poskytnuté partnerem, pokud je partner v prodlení s platbou. Pokud využije společnost Schmetterling jistiny, je partner povinen okamžitě ji doplnit do původní výše, pokud se i nadále pokračuje ve smlouvě.
- 13.3. V každém případě prodlení s platbou partnera je společnost Schmetterling oprávněná přezkontrolovat bonitu partnera. Vystanou-li pochyby o bonitě partnera, může společnost Schmetterling požadovat odpovídající jistinu.
- 13.4. Jinak připadá při prodlení s platbou v úvahu blokáda dle bodu 14.

14. Zablokování, sankce

- 14.1. Společnost Schmetterling může přijmout následující opatření, pokud existují konkrétní důvody pro to, že partner porušuje zákonné předpisy, práva třetích, ustanovení smlouvy o spolupráci nebo zásady společnosti Schmetterling, nebo pokud má společnost Schmetterling jiný oprávněný zájem, zejména týkající se ochrany poskytovatele, nebo jiného partnera:
- Změna platebního způsobu (inkaso cestovní kanceláře / platba předem)
 - Upozornění partnerů
 - Omezení nabídky určitého pořadatele, nebo jiných poskytovatelů
 - Předběžné zablokování jednotlivých, nebo všech pořadatelů
 - Konečné zablokování jednotlivých, nebo všech pořadatelů
- 14.2. Při výběru opatření zohledňuje společnost Schmetterling oprávněné zájmy dotčeného partnera, a zejména to, zda existují důvody pro to, že není uživatel za porušení zodpovědný.
- 14.3. Společnost Schmetterling může definitivně vyloučit partnera z knihovatelosti jednotlivých, nebo všech poskytovatelů (konečná blokáce) a zakázat mu užívání značky, pokud
- se partner opakovaně negativně vyjadřuje o společnosti Schmetterling, nebo partnerech společnosti Schmetterling.
 - partner uvedl falešné kontaktní údaje.
 - převede svůj účet na extranetu, nebo k němu poskytne přístup třetím osobám.
 - partner zásadně poškozují společnost Schmetterling, nebo její partnery.
 - partner opakovaně porušuje všeobecné obchodní podmínky, nebo zásady společnosti Schmetterling.
 - k tomu existuje jiný důležitý důvod.
- 14.4. Informace o použití značky naleznete v podmínkách použití.

15. Ručení, vyšší moc

- 15.1. Pokud existuje povinnost společnosti Schmetterling vůči partnerovi ohledně náhrady škody na majetku nespočívající v záměru, je ručení omezeno na maximálně 3násobek smluvené roční částky.
- 15.2. Za škody na majetku, které nespádají pod bod 15.1, ručí společnost Schmetterling při úmyslu a hrubé nedbalosti neomezeně. Kromě toho ručí společnost Schmetterling pouze při zaviněném porušení takových povinností, jejichž plnění umožňuje řádné provedení smlouvy a na jejichž dodržování se partner může pravidelně spoléhat, přičemž je záruka poté omezena na náhradu typických smluvních a předvídatelných škod.
- 15.3. Omezení záruky neplatí v případech naléhavého zákonného ručení, a zejména při ztrátách na životech, škodách na zdraví, nebo těle, dle zákona o záruce na výrobek, při převzetí záruky za kvalitu služeb, nebo při lsti.
- 15.4. Partner neručí pouze za škody, které vznikají na základě nepovolených jednání spolupracujícího partnera. Schmetterling uhradí poškozenému vzniklé náklady a bude je vymáhat zpět od dotyčného partnera. (např. storno rezervace a rezervace, u nichž cestující nevystupuje jako žadatel, platby zákazníků,...
- 15.5. Je-li omezení, nebo zastavení služeb zapříčiněno vyšší mocí, je společnost Schmetterling po odpovídající dobu osvobozena od svých služeb, aniž by tak partnerovi vznikaly nějaké nároky. Vyšší mocí se rozumí všechny překážky, za které není zodpovědná společnost Schmetterling, které nemohla předpokládat a kterým nemohla zabránit a které se nacházejí mimo oblast působení společnosti Schmetterling. K těmto událostem patří zejména přírodní katastrofy, požár, stávky – i v provozech třetích osob – a přerušení dodávek elektrického proudu, stejně jako problémy s napětím.

16. Doba platnosti smlouvy, výpověď

- 16.1. Doba platnosti smlouvy se určuje dle smlouvy o spolupráci (bod 10 smlouvy).
- 16.2. Každá výpověď musí být doručena v písemné formě doporučeně.
- 16.3. Právo okamžité výpovědi ze závažného důvodu zůstává pro obě strany nedotčené. Pro společnost Schmetterling je závažným důvodem zejména to, pokud partner pozastaví své platby, nebo pokud je v platební neschopnosti, pokud je vyžádána zpráva o bonitě negativní, pokud je partner po dva po sobě následující měsíce ve skluzu s platbou bagatelní částky dlužné odměny, nebo pokud je v časovém úseku trvajícím déle než dva měsíce ve skluzu s částkou, odpovídající průměrné dlužné odměně za dva měsíce, pokud partner závažným způsobem poruší své smluvní povinnosti. Je-li společnost Schmetterling ve skluzu s dlužným plněním, je partner oprávněný vypovědět smlouvu pouze tehdy, pokud společnost Schmetterling nedodrží dodatečnou lhůtu stanovenou partnerem činící minimálně deset pracovních dní.
- 16.4. Vypoví-li Schmetterling smluvní poměr s partnerem ze závažného důvodu na straně partnera, má společnost Schmetterling nárok na paušální náhradu škody ve výši ušlé provize, kterou by partner vyplatil od okamžiku nastoupení účinnosti mimořádné výpovědi až do dalšího řádného termínu výpovědi; partnerovi je umožněno dokázat, že společnosti Schmetterling nevznikla žádná škoda, nebo že byla škoda nižší než paušál.

17. Kontrola bonity a peněžítá záruka

Pokud existují před uzavřením smlouvy odůvodněné pochybnosti o bonitě partnera, protože je možné na základě zajištěné zprávy očekávat, že bude prosazení pohledávek vůči partnerovi spojeno se závažnými obtížemi, zejména protože je ve skluzu se svými povinnostmi vyplývajících z jiných (stávajících nebo minulých) smluv, protože takové smlouvy nebyly naplněny v souladu se smlouvou, nebo protože existují srovnatelné případy, může společnost Schmetterling požadovat poskytnutí přiměřeného zajištění ve formě úročeného vkladu, nebo společné a nerozdílné záruky peněžního ústavu se sídlem v EU a omezit přístup ke svým službám v závislosti na rozsahu, pokud partner neposkytne zajištění, nebo pokud ho neposkytne v dostatečné výši, nebo pokud zajištění neposkytuje dostatečnou ochranu před pochybnými pohledávkami (např. pokud partner učinil místopřísežné prohlášení, nebo pokud nevyhověl požadavku k jejímu odevzdání), nebo pokud existuje jiný závažný důvod, např. pokud partner poskytl nesprávné údaje, nebo pokud existuje odůvodněné podezření, že partner požaduje služby se špatným záměrem, nebo pokud je takto hodlá využít. Případně poskytnutá jistota bude uvolněna po ukončení smluvního poměru, pokud partner vyrovná veškeré pohledávky společnosti Schmetterling.

- 17.1. Společnost Schmetterling je oprávněná vyúčtovat veškeré pohledávky, které partner nevyrovná ani navzdory splatnosti a upomínek, v rámci daného zajištění.
- 17.2. Schmetterling poskytne zajištění zpět, pokud již výše uvedené předpoklady neexistují. Paušální platba související se stornováním se nevyplácí zpět.

18. Informace

Společnost Schmetterling je oprávněná vyžádat si v rámci kontroly bonity informace v registru dlužníků. Společnost Schmetterling je dále oprávněná předávat registru dlužníků na základě vývoje neodpovídajícího smlouvě (např. vyžadované rozhodnutí o upomínce u nesporných pohledávek, vydané rozhodnutí o vymáhání, exekuční opatření) údaje partnera nezbytné pro inkaso. Pokud se během partnerského vztahu vyskytnou takové údaje z partnerských vztahů v registru, může společnost Schmetterling takové informace také dostat. Každé zprostředkování údajů a ukládání probíhá v rámci ustanovení o ochraně osobních údajů a pouze, pokud je to nezbytné k ochraně oprávněných zájmů společnosti Schmetterling, nějakého smluvního partnera registru dlužníků, nebo široké veřejnosti a pokud tím nebudou dotčeny oprávněné zájmy partnera.

19. Další ustanovení / Salvátorská klauzule

- 19.1. Je-li to přípustné, je soudní příslušností sídlo okresního, nebo zemského soudu přiděleného společnosti Schmetterling.
- 19.2. Pro veškeré právní vztahy mezi společnostmi Schmetterling a partnerem platí výhradně právo Spolkové republiky Německo. Mezinárodní soukromé právo se neaplikuje.
- 19.3. Partner není oprávněn postupovat, přenášet, nebo zastavovat všechna, nebo některá práva, plnění a povinnosti vyplývající z dané smlouvy bez předchozího písemného souhlasu společnosti Schmetterling třetím osobám.

Pokud by jednotlivá ustanovení této smlouvy byla nebo měla být neúčinná, nenaruší to platnost zbývajících ustanovení smlouvy. Strany se zavazují nahradit neúčinná ustanovení novými ustanoveními, která by ekonomicky nejvíce odpovídala ujednáním neúčinných ustanovení a byla jim právně přípustným způsobem nejvíce úměrná. Totéž platí i pro mezery ve smlouvě. Smluvní strany se zavazují usilovat o odstranění mezer ve smlouvě způsobem, který se nejvíce blíží tomu, co by smluvní strany určily dle smyslu a účelu smlouvy, kdyby se nad daným bodem zamýšlely. Všechny ceny jsou uvedeny bez aktuálně platné daně z přidané hodnoty.